



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI**  
**DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA**

**Avviso pubblico n. 07/2021 del Dipartimento di Giurisprudenza per il conferimento di n. 1 contratto di lavoro autonomo avente ad oggetto la traduzione in lingua inglese di testi scientifici di Filosofia del diritto – Responsabile scientifico: Prof. Giuseppe Lorini**

Il giorno 15 luglio 2021, alle ore 9 e 30 si è riunita in modalità telematica (tramite la piattaforma MS Teams) la Commissione giudicatrice nominata dal Consiglio di Dipartimento il 14 luglio 2021 per l'esame dell'ammissibilità e la valutazione delle domande di cui al bando in oggetto.

La Commissione è composta da:

- Prof. Giuseppe Lorini, Presidente;
- Prof.ssa Anna Maria Mancaleoni, Componente;
- Prof. Luca Sitzia, Segretario.

La Commissione attesta che sono state trasmesse per la valutazione le seguenti domande di partecipazione:

- Valentina Mazzei,
- Riccardo Montaldo,
- Gaea Zelig Vilage.

La Commissione procede dunque all'esame della documentazione resa disponibile dalla Segreteria del Dipartimento e inviata in formato PDF per la verifica di ammissibilità. Si riportano nella tabella sottostante il nominativo dei partecipanti alla selezione e la relativa condizione di ammissibilità in base ai criteri stabiliti nel bando.

Nome Cognome	Titoli ex art. 7 dell'Avviso	Consegna entro i termini	Domanda di partecipazione	CV datato e sottoscritto	Autocertificazioni	Consenso trattamento dati	Requisiti di ordine generale di ammissibilità	Ammissibile/non ammissibile
Valentina Mazzei	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Riccardo Montaldo	<b>No</b>	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	<b>No</b>
Gaea Zelig Vilage	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì

Il candidato Riccardo Montaldo viene dichiarato non-ammissibile in quanto non soddisfa i requisiti di ordine professionale stabiliti nell'Avviso all'Art. 7 (in particolare, non possiede la competenza linguistica: C2 Proficiency). Le due candidate Valentina Mazzei e Gaea Zelig Vilage vengono, invece, dichiarate ammissibili.

Per quanto concerne, il titolo di studio presentato dalla candidata Gaea Zelig Vilage (Bachelor of Arts in Philosophy and Italian Language and Literature, rilasciato dalla University of Bristol), la Commissione ne attesta l'equipollenza ai fini della partecipazione alla selezione.

Visti i criteri adottati durante la riunione del 15 luglio 2021, la Commissione attribuisce, sulla base della documentazione allegata alle domande presentate dalle due candidate ammesse alla valutazione, il seguente punteggio:

Candidato	Voto di laurea	Comprovata esperienza professionale	Totale
Valentina Mazzei	<b>Punti: 5</b>	Esperienza professionale di revisione/traduzione di testi scientifici di Filosofia del diritto: <b>punti 0</b> Esperienza professionale di revisione/traduzione di testi scientifici <u>non</u> di Filosofia del diritto: <b>punti 30</b> Esperienza professionale relativa ad altre attività di interpretariato / traduzione: <b>punti 13</b> <b>Sub-totale punti: 43</b>	<b>Punti: 48</b>
Gaea Zelig Vilage	<b>Punti: 5</b>	Esperienza professionale di revisione/traduzione di testi scientifici di Filosofia del diritto: <b>punti 70</b> Esperienza professionale di revisione/traduzione di testi scientifici <u>non</u> di Filosofia del diritto: <b>punti 5</b> Esperienza professionale relativa ad altre attività di interpretariato / traduzione: <b>punti 4</b> <b>Sub-totale punti: 79</b>	<b>Punti: 84</b>

Sulla base dei punteggi assegnati, la Commissione dichiara pertanto vincitrice la candidata Gaea Zelig Vilage, avendo riportato un punteggio totale di 84 punti ed essendo idonea in quanto ha superato i 60 punti.

Alle 10 e 25 la Commissione conclude i lavori, dichiara chiusa la seduta e termina il proprio mandato, rimettendo gli atti alla Segreteria per i successivi adempimenti.

Cagliari, 15 luglio 2021

Letto e approvato seduta stante

Prof. Giuseppe Lorini, Presidente  
Prof.ssa Anna Maria Mancaloni, Componente  
Prof. Luca Sitzia, Segretario